



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/50/546
12 de octubre de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Quincuagésimo período de sesiones
Tema 20 c) del programa

FORTALECIMIENTO DE LA COORDINACIÓN DE LA ASISTENCIA HUMANITARIA DE LAS NACIONES UNIDAS Y DE SOCORRO EN CASOS DE DESASTRE, INCLUIDA LA ASISTENCIA ECONÓMICA ESPECIAL: FORTALECIMIENTO DE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL Y COORDINACIÓN DE LOS ESFUERZOS PARA ESTUDIAR, MITIGAR Y REDUCIR AL MÍNIMO LAS CONSECUENCIAS DEL DESASTRE DE CHERNOBYL

Carta de fecha 9 de octubre de 1995 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Ucrania ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunto el texto del llamamiento dirigido por el Gobierno de Ucrania a los gobiernos de los Estados del mundo en relación con el apoyo científico, técnico y financiero necesario para establecer y poner en funcionamiento un centro internacional de investigación y tecnología sobre accidentes nucleares y radiactivos (véase el anexo).

Mucho agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General en relación con el tema 20 c) del programa.

(Firmado) Anatoli M. ZLENKO
Embajador
Representante Permanente de Ucrania
ante las Naciones Unidas

ANEXO

[Original: ruso]

Llamamiento del Gobierno de Ucrania a los gobiernos de los Estados del mundo en relación con el apoyo científico, técnico y financiero necesario para establecer y poner en funcionamiento un centro internacional de investigación y tecnología sobre accidentes nucleares y radiactivos

Nos encontramos en vísperas del décimo aniversario del accidente de la central nuclear de Chernobyl que, por su magnitud, sus efectos en la situación ecológica y sus consecuencias socioeconómicas, trascendió las fronteras de Ucrania y se convirtió en un problema mundial contemporáneo. Ucrania sintió en carne propia toda la tragedia que entraña un desastre nuclear y comprende la preocupación de la comunidad mundial ante el hecho de que se siga explotando esa central.

Habida cuenta de ese factor y con pleno sentido de responsabilidad, el Gobierno de Ucrania ha adoptado una decisión respecto de la posibilidad de desactivar la central nuclear de Chernobyl antes del año 2000. No obstante, nuestro país no está en condiciones de ejecutar un programa de esa magnitud, que entrañaría enormes gastos.

Lamentablemente, debido a diversos factores de índole política y económica, en los nueve años transcurridos desde el desastre de Chernobyl no se ha logrado establecer un sistema eficaz para estudiar sistemáticamente todas las consecuencias de ese desastre. Además, ha quedado claramente demostrado que ni siquiera los Estados industrializados desarrollados están preparados para responder debidamente a un desastre de alcance mundial ni para aplicar medidas eficaces destinadas a fin de mitigar sus consecuencias.

A ese respecto, el Gobierno de Ucrania considera fundamental que se haga un estudio general y a fondo de la experiencia del desastre de Chernobyl en bien de toda la humanidad y que se eliminen todas sus secuelas con miras a evitar desastres similares en el futuro y reducir radicalmente las consecuencias de los accidentes que puedan ocurrir en centrales nucleares. Las singulares condiciones y las instalaciones de la zona de Chernobyl brindan la posibilidad de elaborar enfoques prácticos y medidas destinadas a prevenir los desastres nucleares, así como tecnologías especiales para mitigar y eliminar las consecuencias de posibles accidentes nucleares y radiactivos, lograr la rehabilitación ecológica del medio ambiente contaminado, desactivar instalaciones nucleares, etc.

A fin de crear las condiciones necesarias para que expertos competentes de los Estados y centros científicos internacionales interesados lleven a cabo estudios relacionados con la ejecución de un programa de investigación científica en materia de seguridad nuclear y radiactiva, prevención de accidentes nucleares, eliminación de las consecuencias de éstos, rehabilitación del medio ambiente, así como para que se realicen investigaciones radiológicas, médicas y biológicas, el Gobierno de Ucrania propone que se establezca un centro internacional de investigación y tecnología sobre accidentes nucleares y

/...

radiactivos. Ello permitiría resolver una serie de problemas relacionados con los preparativos de una posterior desactivación de la central nuclear de Chernobyl, la conversión de la central "Ukritic" en un sistema seguro para el medio ambiente y la solución de los problemas que plantea la eliminación de una gran cantidad de desechos radiactivos.

Tras aceptar la idea de la creación y funcionamiento de ese centro internacional, que refleja los intereses de la parte ucrania, y animado del deseo de crear las mejores condiciones posibles para que haya una cooperación multilateral en el marco de ese centro, el Gobierno de Ucrania espera recibir propuestas sobre la orientación de las investigaciones científicas, la organización de los trabajos y la participación de representantes de otros países en la labor del centro.

En vísperas del décimo aniversario del accidente de la central nuclear de Chernobyl, el Gobierno de Ucrania exhorta a los gobiernos de todos los Estados del mundo, a las organizaciones internacionales e instituciones financieras, así como a los directores de los centros y laboratorios de investigación y a todas las personas a las que no les son indiferentes la suerte y el porvenir de la humanidad, a que participen en la creación y las actividades del centro internacional de investigación y tecnología sobre accidentes nucleares y radiactivos.
